**WARRANTY CARD /** BON DE GARANTIE / TARJETA DE GARANTÍA / CERTIFICATO DI GARANZIA / GARANTIEKARTE / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / CARTÃO DE GARANTIA / GARANTIKORT / TAKUUKORTTI

# EN WARRANTY CARD

**SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION**
Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: www.jbl.com. There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant JBL customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy: just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

**NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES AND THE RUSSIAN FEDERATION AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES**

LIMITED WARRANTY

**WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY**
This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your JBL Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

**LIMITED WARRANTY**
HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in/with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized JBL service center; (6) deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup, or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for JBL products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

**HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE**
Contact the dealer who sold you this Product, or contact JBL customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

**WHO PAYS FOR WHAT**
This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging.
You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.
We sincerely thank you for your expression of confidence in JBL. We wish you many years of listening pleasure.

# FR BON DE GARANTIE

**INFORMATIONS SUR L'INSTALLATION ET ENREGISTREMENT DU PRODUIT**
Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Nous avons fait notre maximum pour vous apporter la meilleure expérience possible. Si vous avez des questions sur l'installation de votre produit et si vous rechercher des conseils pratiques, nous vous recommandons de vous rendre sur site Web de support du pays concerné applicable à votre produit : www.jbl.com. Vous y trouverez également les coordonnées de contact adéquates. Si vous ne trouvez pas les informations que vous recherchez, veuillez contacter le vendeur qui vous a vendu le produit ou contacter le centre d'assistance clientèle JBL concerné par courrier électronique ou par téléphone.

Nous vous recommandons d'inscrire votre produit via le site Web spécifique du pays le concernant. Votre inscription nous permettra de vous signaler les mises à jour de certains produits, d'éventuelles nouvelles offres et les nouveaux produits et/ou applications. L'inscription est facile, suivez simplement les instructions du site Web spécifique du pays concernant votre produit.

**REMARQUE : CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE PAS AUX CONSOMMATEURS DE L'ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN (EEE) ET DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE CAR ILS SONT PROTÉGÉS PAR LES LOIS LOCALES SUR LA CONSOMMATION ET BÉNÉFICIENT DES GARANTIES STATUTAIRES LOCALES**

GARANTIE LIMITÉE

**QUI EST PROTÉGÉ PAR LA GARANTIE**
Cette garantie limitée (la « Garantie limitée ») protège seulement l'utilisateur final original (« vous » ou « votre »), elle n'est pas transférable et s'applique uniquement dans le pays (à l'exception des états membres de l'EEE et la Fédération de Russie) de l'achat original de votre produit JBL (le « produit »). Toute tentative de transfert de cette garantie l'annule immédiatement.

**GARANTIE LIMITÉE**
HARMAN International Industries, Incorporated (« HARMAN ») est le fabricant et, par sa filiale locale, vous garantit que le produit (y compris les composants fournis dans/avec le Produit) sont exempts de défauts de main-d'œuvre et de matériels pendant UN an à compter de la date de votre achat au détail (la « Période de garantie »). Pendant la Période de garantie, le produit (y compris ses composants), sera réparé ou remplacé au choix de HARMAN, sans frais pour les pièces ou la main d'œuvre OU au choix exclusif de HARMAN, le prix du Produit peut être remboursé, sous réserve de la dépréciation basée sur votre prix d'achat du produit calculée au prorata du solde de la Période de garantie restante. Un service sous garantie ou un remplacement de pièce n'étendent pas la Période de garantie.

Cette Garantie limitée exclut les défauts dûs aux causes suivantes : (1) dommages dûs à un accident, utilisation déraisonnable ou négligence (y compris le manque d'un entretien raisonnable et nécessaire) ; (2) dommage pendant le transport (la réclamation doit être présentée au transporteur) ; (3) dommage à, ou détérioration de, toute surface auxiliaire ou décorative ; (4) dommage provenant du non respect des instructions contenues dans votre mode d'emploi ; (5) dommage provenant d'une réparation effectuée hors d'un centre de service agréé JBL ; (6) détérioration des composants, dont la nature est de s'user ou de s'épuiser avec l'utilisation, comme les batteries et les coussins d'écouteurs.

En outre, cette Garantie limitée couvre uniquement les défauts réels dans le produit lui-même et ne couvre pas le coût d'installation ou de retrait d'une installation fixe, de la configuration ou de réglages, les réclamations basées sur de mauvaises informations du vendeur, les variations de performances provenant de circonstances liées à l'installation telles que la qualité des sources, l'alimentation secteur ou des modifications du produit, tout appareil dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré, ou les appareils soumis à d'autres utilisations qu'une utilisation domestique. Cette Garantie limitée est valide uniquement pour les produits JBL achetés chez un distributeur agréé.

Sauf dans la mesure expressément interdite dans votre juridiction par la loi applicable, toutes les garanties implicites, incluant l'adéquation à un but particulier et une valeur marchande sont ici exclues et en aucun cas HARMAN ou une filiale de HARMAN peut être tenue responsable d'une perte indirecte, directe, accessoire, spéciale ou consécutive ou de dommages quelconques (y compris, entre autres, une autre perte pécuniaire) provenant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser le produit, même si HARMAN et/ou une filiale de HARMAN ont été informées de la possibilité de tels dommages. Dans toute mesure où HARMAN ne peut pas rejeter légalement des garanties implicites dans le cadre de cette Garantie limitée, ces garanties implicites sont limitées à la durée de cette garantie. Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de dommages collatéraux ou consécutifs, des exclusions ou des restrictions sur la durée des garanties ou conditions implicites, donc les susdites restrictions ou exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, et vous pouvez également avoir d'autres droits, selon votre juridiction.

**COMMENT OBTENIR UN SERVICE SOUS GARANTIE**
Contactez le revendeur qui vous a vendu ce produit, ou contactez l'assistance clientèle JBL en utilisant les coordonnées du pays concerné indiquées dans le site Web de support spécifique de votre produit afin de demander une intervention sous garantie. Pour valider vos droits à cette Garantie limitée, vous devez fournir la facture de vente originale ou une autre preuve de propriété ainsi que la date de l'achat. Ne renvoyez pas votre Produit sans autorisation préalable du revendeur correspondant ou de HARMAN. La réparation sous garantie du Produit HARMAN doit être exécutée par un distributeur agréé ou un centre de service. Une réparation non autorisée sous garantie annule la garantie et est exécutée uniquement à votre risque.

Vous êtes également invité à consulter le site Web d'assistance HARMAN spécifique du pays concerné pour obtenir des conseils pratiques sur votre produit.

**QUI PAIE QUOI**
Cette Garantie limitée couvre tous les coûts de travail et de matériels requis pour la réparation OU le remplacement du Produit confirmé défectueux et des frais de transport de retour raisonnables dans le pays de la réparation. Veillez à conserver le ou les cartons de transport d'origine, car des frais seront imputés pour un carton/emballage supplémentaire.
Vous serez facturé pour le coût de l'examen d'un appareil qui ne nécessite pas de réparation (y compris les coûts de transport résultants), ou pour des réparations nécessaires non couvertes par cette Garantie limitée.
Nous vous remercions sincèrement pour l'expression de votre confiance en JBL. Nous vous souhaitons de nombreuses années de plaisir d'écoute.

# ES TARJETA DE GARANTÍA

**INFORMACIÓN DE CONFIGURACIÓN Y REGISTRO DE PRODUCTO**
Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Hemos hecho nuestros mayores esfuerzos para hacer que su experiencia sea la mejor posible. Si tiene cualquier pregunta sobre la configuración del producto y le gustaría disponer de consejos útiles, recomendamos que visite el sitio web de soporte de su país correspondiente a su producto: www.jbl.com. Allí también encontrará información de contacto relevante. Si no consigue encontrar la información que busca, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el producto o póngase en contacto con el centro de soporte al cliente de JBL relevante por correo electrónico o teléfono.

Le recomendamos que registre su producto en el sitio web específico de su país para el producto. Este registro nos permitirá informarle de actualizaciones de ciertos productos, nuevas ofertas y nuevos productos y aplicaciones. Registrarse es fácil; sigas las instrucciones del sitio web de su país para el producto.

**NOTA: ESTA GARANTÍA LIMITADA NO ES APLICABLE A LOS CONSUMIDORES DEL ÁREA ECONÓMICA EUROPEA (EEA) Y LA FEDERACIÓN RUSA YA QUE ESTÁN PROTEGIDOS POR LEYES LOCALES DE CONSUMO Y SE BENEFICIAN DE LAS GARANTÍAS ESTATUTARIAS LOCALES.**

GARANTÍA LIMITADA

**QUIÉN ESTÁ PROTEGIDO POR LA GARANTÍA**
Esta garantía limitada (la "Garantía limitada") protege únicamente al usuario final original ("usted" o "su") y no es transferible y es únicamente de aplicación en el país (excepto los estados miembros de la AEE y la Federación Rusa) donde se adquirió originariamente el producto JBL (el "Producto"). Cualquier intento de transferir esta garantía anulará inmediatamente la misma.

**GARANTÍA LIMITADA**
HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") es el fabricante y a través de sus empresas subsidiarias garantiza que el Producto (incluyendo los componentes suministrados con/en el producto) están libres de defectos de materiales y mano de obra durante UN año a partir de la fecha de compra (el "Periodo de garantía"): Durante el periodo de garantía, el producto (incluidos sus componentes) se reparará o sustituirá a discreción de HARMAN, sin ningún cargo por piezas ni por mano de obra O, a discreción exclusiva de HARMAN, se podrá reembolsar el precio del producto sujeto a la pérdida de valor a lo largo del tiempo restante del periodo de garantía. Cualquier servicio o sustitución de componentes en garantía no se extenderá más allá del periodo de garantía.

Esta garantía limitada no cubre defectos que se deriven de: (1) daños causados por accidentes, uso inadecuado o negligente (incluyendo la falta de un mantenimiento razonable y necesario); (2) daños ocasionados durante el envío (las reclamaciones deben presentarse al transportista); (3) daños a o deterioros de cualquier accesorio o superficie decorativa; (4) daños que se deriven de no seguir las instrucciones que aparecen en el manual de usuario; (5) daños que se deriven de la realización de reparaciones por cualquier persona que no sea un centro de servicio autorizado de JBL; (6) deterioro de componentes, la naturaleza del cual sea el desgaste producido por el uso, como las pilas o el acolchado de los auriculares.

Además, esta garantía limitada cubre únicamente los defectos actuales del mismo producto y no cubre el coste de la instalación o retirada de una instalación fija, configuración o ajustes, reclamaciones basadas en la tergiversación por parte del vendedor, variaciones de funcionamiento que se deriven de circunstancias relacionadas con la instalación como calidad de la fuente de origen o alimentación CA o modificaciones del producto, o de cualquier unidad cuyo número de serie haya sido borrado, modificado o eliminado, o aquellas unidades usadas para otro uso que no sea el doméstico. Esta garantía limitada sólo es válida para los productos JBL adquiridos a un distribuidor autorizado.

Excepto hasta el punto expresamente prohibido en su jurisdicción por la legislación aplicable, todas las garantías implícitas, incluyendo la idoneidad para una finalidad particular y comercialidad, quedan por la presente excluidas y en ningún caso HARMAN o cualesquiera de las empresas subsidiarias de HARMAN asumirán ninguna responsabilidad por cualesquiera pérdidas o daños indirectos, directos, incidentales, especiales o consecuentes (incluyendo, sin limitación, cualquier pérdida monetaria) que se derive del uso o de la incapacidad de usar el producto, aun cuando HARMAN o cualesquiera de las empresas subsidiarias de HARMAN hubieran avisado de la posibilidad de tales daños. Hasta el punto que HARMAN no pueda denegar legalmente las garantías implícitas bajo esta garantía limitada, todas las garantías implícitas quedan limitadas en su duración a la duración de la presente garantía. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o exclusiones o limitaciones de la duración de la garantía o condiciones implícitas, por lo que las limitaciones o exclusiones que aparecen arriba, puede que no le sean de aplicación. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que también le otorguen otros derechos que varían según la jurisdicción.

**CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA**
Póngase en contacto con el distribuidor que haya adquirido el producto o con el servicio de soporte al cliente de JBL utilizando los datos de contacto disponibles en el sitio web de soporte al cliente específico del país y su producto con el fin de solicitar un servicio en garantía. Para validar su derecho a la garantía limitada, debe proporcionar la factura de compra original u otra prueba de propiedad y de la fecha de compra. No devuelva el producto sin autorización previa de HARMAN o del distribuidor correspondiente. La garantía de reparación de un producto HARMAN debe realizarla un distribuidor autorizado o un centro de reparaciones. Una reparación en garantía no autorizada abulará la garantía y se realiza bajo su propia responsabilidad.

Se le anima también a consultar el sitio web de soporte de HARMAN específico del país para su producto donde encontrará recomendaciones útiles.

**QUIÉN PAGA POR QUÉ**
Esta garantía limitada cubre todos los gastos de mano de obra y materiales necesarios para la reparación O sustitución del producto que sea defectuoso y los gastos de envío de devolución razonables dentro del país de reparación. Por favor, asegúrese que guarda el envase de envío original, ya que se cobrará por cualquier cartón / envase adicional.
Se le cobrará el coste de examinar una unidad que no necesite reparación (incluyendo los gastos de envío resultantes) o por reparaciones necesarias que no estén cubiertas por la garantía limitada.
Le agradecemos sinceramente la confianza que ha depositado en JBL. Le deseamos muchos años de audición placentera.

by HARMAN

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.harman.com

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.

Harman Kardon is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

TR04082_F

IT

# CERTIFICATO DI GARANZIA

**INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE &REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO**
Congratulazioni per l'acquisto del suo nuovo prodotto. Abbiamo fatto del nostro meglio per rendere la sua esperienza il migliore possibile. Nel caso dovesse avere domande durante l'installazione del prodotto e necessiti di alcuni suggerimenti utili, le consigliamo di visitare il sito di supporto per il suo prodotto specifico del suo paese: www.jbl.com. Vi si possono trovare anche utili informazioni in merito ai contatti. Se non dovesse riuscire a trovare le informazioni che sta cercando, la preghiamo di contattare il fornitore che le ha venduto il prodotto odi contattare il centro di assistenza clienti JBL competente tramite posta elettronica o telefono.

Si consiglia di registrare il prodotto tramite il sito web specifico del Paese per il suo prodotto. La registrazione ci permetterà di informarla su aggiornamenti per alcuni prodotti, eventuali nuove offerte e nuovi prodotti e / o applicazioni. Registrarsi è facile; basta seguire le istruzioni sul sito specifiche per il suo Paese per il suo prodotto.

**NOTA: QUESTA GARANZIA LIMITATA NON SI APPLICA AI CONSUMATORI DELL'AREA ECONOMICA EUROPEA (EEA) E DELLA FEDERAZIONE RUSSA DAL MOMENTO CHE SONO TUTELATI DALLA LEGGE DEI CONSUMATORI LOCALE E BENEFICIANO DELLE GARANZIE DI LEGGE LOCALI**

GARANZIA LIMITATA

**CHI E' PROTETTO DALLA GARANZIA**
Questa garanzia limitata ("Garanzia Limitata") protegge solo l'utente finale originale ("lei" o "suo"), e non è trasferibile ed è applicabile solo nel paese (esclusi i Paesi membri SEE e la Federazione Russa), in cui è stato acquistato il suo prodotto JBL (il "Prodotto"). Qualsiasi tentativo di trasferire questa garanzia renderà immediatamente invalida questa garanzia.

**GARANZIA LIMITATA**
HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") è il produttore e tramite la sua controllata locale, garantisce che il Prodotto (compresi i componenti forniti nel / con il Prodotto) sarà esente da difetti di fabbricazione e dei materiali per un periodo di UN anno dalla data di acquisto presso il rivenditore (il "Periodo di Garanzia"). Durante il Periodo di Garanzia, il Prodotto (compresi i componenti), sarà riparato o sostituito a discrezione di HARMAN, senza spese per i materiali o la manodopera O a discrezione esclusiva di HARMAN, il prezzo del prodotto potrà essere restituito, subendo un ammortamento del valore basato sul suo prezzo di acquisto parametrato al restante Periodo di Garanzia. Qualsiasi servizio in garanzia o sostituzione di parti non proroga il periodo di garanzia.

La presente Garanzia Limitata non copre i difetti che sono il risultato di: (1) danni causati da incidenti, uso irragionevole o negligenza (tra cui la mancanza di manutenzione ragionevole e necessaria); (2) danno durante la spedizione (i reclami devono essere presentati al vettore); (3) il danno o il deterioramento di qualsiasi accessorio o superficie decorativa; (4) danno derivante dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale d'uso; (5) danni derivanti da prestazioni conseguenza di riparazioni da parte di qualcuno che non sia un centro assistenza autorizzatoJBL; (6) il deterioramento dei componenti, la cui natura è di usurarsi o impoverirsi con l'uso, come le batterie ed i copripadiglioni delle cuffie.

Inoltre, la presente Garanzia Limitata copre solo i difetti reali all'interno del Prodotto stesso, e non copre i costi di installazione o la rimozione da un'installazione fissa, il setup o le regolazioni, le lamentele sulla base di false dichiarazioni da parte del venditore, variazioni delle prestazioni derivanti da circostanze relative all'installazione come la qualità della sorgente o dell'alimentazione CA o modifiche del Prodotto, qualsiasi unità su cui è stato cancellato,modificato o rimosso il numero di matricola, o unità utilizzate per uso diverso da quello domestico. La presente Garanzia Limitata è valida solo per prodotti JBLacquistati presso un rivenditore autorizzato.

Ad eccezione di quanto espressamente vietato nella sua giurisdizione dalla legge applicabile, tutte le garanzie implicite, comprese le idoneità per un particolare scopo e commerciabilità sono escluse e in nessun caso HARMAN o qualsiasi filiale HARMAN potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno indiretto, diretto, incidentale, speciale o perdita consequenziale o danni di qualsiasi tipo (compresi, senza limitazioni, altre perdite economiche) derivanti dall'uso o dall'incapacità di utilizzare il Prodotto, anche se HARMAN e/o una filiale HARMAN siano stati informati della possibilità di tali danni. Per ogni aspetto che HARMAN non può legittimamente disconoscere implicito nelle garanzie ai sensi della presente Garanzia Limitata, tutte queste garanzie implicite sono limitate nella durata alla durata di questa garanzia. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali o esclusioni o limitazioni sulla durata delle garanzie o condizioni implicite, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non essere applicabili per lei. Questa garanzia le conferisce specifici diritti legali, e potrebbe anche avere altri diritti che variano a seconda della giurisdizione.

**COME OTTENERE IL SERVIZIO DI GARANZIA**
Contattare il concessionario che le ha venduto il prodotto, o contattare l'assistenza clienti JBLutilizzando le informazioni di contatto presenti sul sito Web di supporto specifico per ilsuo Paese per il suo prodotto per richiedere il servizio di garanzia. Per convalidare il suo diritto a questa Garanzia Limitata, è necessario fornire la fattura di vendita originale o altra prova della proprietà e della data di acquisto. Non restituire il prodotto senza previa autorizzazione da parte del rivenditore o di HARMAN. La riparazione in garanzia del Prodotto HARMAN deve essere effettuata da un rivenditore o centro di assistenza autorizzato. La riparazione in garanzia non autorizzata renderà nulla la garanzia e viene eseguita a suo esclusivo rischio.

La invitiamo inoltre a consultare lo specifico sitodi supporto HARMAN dello specifica paese per il suo prodotto per suggerimenti utili.

**CHI PAGA PER COSA**
La presente Garanzia Limitata copre tutte le spese di manodopera e dei materiali necessari per la riparazione o la sostituzione del prodotto che risulta essere difettoso, ed un ragionevole costo di trasporto per la restituzione all'interno del paese di riparazione. Si prega di essere sicuri di conservare la confezione originale (i), in quanto verrà addebitato un costo per i cartoni / imballaggi aggiuntivi.
Le verrà addebitato il costo per effettuare l'ispezione di un'unità che non ha bisogno di riparazioni (compresi i costi di spedizione risultanti), o per le riparazioni necessarie non coperte dalla presente Garanzia Limitata.
La ringraziamo sinceramente per la suadimostrazione di fiducia nei confronti di JBL. Le auguriamo molti anni di piacevole ascolto.

DE

# GARANTIEKARTE

**INFORMATIONEN ZUR EINRICHTUNG & PRODUKTREGISTRIERUNG**
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produkts. Wir haben unser Möglichstes getan, Ihr Erlebnis so optimal wie möglich zu gestalten. Wenn Sie Fragen zum Einrichten Ihres Produkts haben oder hilfreiche Tipps erhalten möchten, sollten Sie die länderspezifische Support-Website für Ihr Produkt besuchen: www.jbl.com. Dort finden Sie auch die relevanten Kontaktinformationen. Wenn Sie die von Ihnen gesuchten Informationen nicht finden können, wenden Sie sich bitte an den Händler, von dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie das zuständige JBL-Kundensupportcenter per E-Mail oder Telefon.

Wie empfehlen Ihnen, das Produkt über die landesspezifische Internetseite für Ihr Produkt zu registrieren. Durch die Registrierung können Sie von uns Informationen über Aktualisierungen für bestimmte Produkte, mögliche neue Angebote und neue Produkte und/oder Anwendungen erhalten. Die Registrierung ist ganz einfach: Folgen Sie einfach den Anweisungen auf der landesspezifischen Internetseite für Ihr Produkt.

**HINWEIS: DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE GILT NICHT FÜR KUNDEN IM EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUM (EWR) UND DER RUSSISCHEN FÖDERATION, DA DIESE DURCH LOKALE VERBRAUCHERGESETZE GESCHÜTZT SIND UND FÜR SIE DIE LOKALEN GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGEN GELTEN.**

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

**FÜR WEN GILT DIE GARANTIE**
Die eingeschränkte Garantie (die „Eingeschränkte Garantie") gilt nur für den ursprünglichen Endbenutzer („Sie" oder „Ihre") und ist nicht übertragbar. Sie gilt nur in dem Land (außer Mitgliedsstaaten des EWR und der Russischen Föderation), in dem Sie Ihr JBL-Produkt (das „Produkt") ursprünglich gekauft haben. Jeder Versuch, diese Garantie zu übertragen, macht diese Garantie umgehend nichtig.

**EINGESCHRÄNKTE GARANTIE**
HARMAN International Industries, Incorporated („HARMAN") ist der Hersteller und garantiert Ihnen über seine lokalen Tochtergesellschaften, dass das Produkt (einschl. der im/mit dem Produkt mitgelieferten Komponenten) EIN Jahr ab Datum des Einzelhandelskaufs durch Sie (der „Garantiezeitraum") frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Während des Garantiezeitraums wird das Produkt (einschl. Komponenten) nach Option von HARMAN repariert oder ersetzt, ohne dass Kosten für Teile oder Arbeitszeit anfallen. Nach Option von HARMAN kann auch der Kaufpreis des Produkts zurückerstattet werden, wobei der Wertverlust des Produkts auf den Kaufpreis angerechnet wird. Garantieservices oder der Austausch von Teilen führen nicht zu einer Verlängerung des Garantiezeitraums.

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Mängel, die das Ergebnis sind von: (1) Schäden, die durch Unfall, nicht angemessene Verwendung oder Fahrlässigkeit (einschl. mangelnder angemessener oder notwendiger Wartung) verursacht werden, (2) Schäden während des Transports (solche Ansprüche müssen beim Spediteur angemeldet werden), (3) Schäden an oder Verschlechterung von Zubehör oder der Dekorfläche, (4) Schäden, die aus der Nichtbefolgung von Anweisungen in der Bedienungsanleitung resultieren, (5) Schäden, die aus der Durchführung von Reparaturen durch andere als ein autorisiertes JBL-Servicecenter resultieren (6) Verschlechterung von Komponententeilen, die dem Verschleiß oder der Verbrauch während der Verwendung unterliegen, zum Beispiel Batterien und Kopfhörer-Ohrpolster.

Des Weiteren deckt diese eingeschränkte Garantie nur tatsächliche Mängel am Produkt selbst ab, und nicht die Kosten des Einbaus oder der Entfernung von einer festen Installation, Einrichtung oder Einstellungen, Ansprüche, die auf einer Falschdarstellung durch den Verkäufer basieren, Leistungsschwankungen, die aus mit der Installation verbundenen Umständen resultieren, zum Beispiel Qualität der Quelle oder Netzstrom oder Produktmodifizierungen, Geräte, an denen die Seriennummer unkenntlich gemacht, geändert oder entfernt wurde, oder Geräte, die für andere als private Zwecke verwendet wurden. Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für JBL-Produkte, die von einem autorisierten Händler gekauft wurden.

Sofern nicht in Ihrem Land ausdrücklich durch geltende Gesetze verboten, werden alle stillschweigenden Garantien, einschl. der Eignung für einen bestimmten Zweck und der Marktgängigkeit, hiermit ausgeschlossen und HARMAN oder HARMAN-Tochtergesellschaften übernehmen keine Haftung für indirekte, direkte, besondere, Neben- oder Folgeverluste oder -schäden jeglicher Art (einschl. u. a. monetäre Verluste), die sich aus der Verwendung oder Unmöglichkeit der Verwendung des Produkts ergeben, auch wenn HARMAN und/oder eine HARMAN-Tochtergesellschaft auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. In dem Ausmaß, in dem HARMAN stillschweigende Garantien unter dieser eingeschränkten Garantie nicht rechtmäßig ausschließen kann, sind solche stillschweigenden Garantien auf die Dauer dieser Garantie beschränkt. In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden oder Ausschlüsse oder Beschränkungen der Dauer stillschweigender Garantien oder Bedingungen nicht erlaubt, daher kann es sein, dass die obigen Beschränkungen oder Ausschlüsse für Sie nicht gelten. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche. Sie können außerdem weitere Rechte haben, die sich je nach Land unterscheiden.

**ERHALT VON GARANTIESERVICES**
Die Garantieleistung können Sie bei dem Händler, von dem Sie dieses Produkt gekauft haben oder vom JBL-Kundendienst über die Informationen auf der jeweiligen landesspezifischen Internetseite für Ihr Produkt geltend machen. Damit Ihr Recht auf diese Garantie gültig ist, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis sowie das Kaufdatum vorlegen. Senden Sie das Produkt nicht ohne vorherige Genehmigung durch den entsprechenden Händler oder HARMAN zurück. Die Garantiereparatur des HARMAN-Produkts muss von einem autorisierten Händler oder Servicecenter durchgeführt werden. Bei einer nicht autorisierten Garantiereparatur erlischt die Garantie und eine solche Reparatur wird auf Ihr alleiniges Risiko durchgeführt.

Hilfreiche Tipps können Sie auch auf der jeweiligen landesspezifischen Support-Internetseite von HARMAN fürIhr Produkt finden.

**WER BEZAHLT WAS**
Diese eingeschränkte Garantie deckt alle Aufwendungen für Arbeitszeit und Materialien ab, die für die Reparatur ODER den Austausch des mangelhaften Produkts erforderlich sind, sowie eine angemessene Versandgebühr im Land der Reparatur. Bitte bewahren Sie den/die Original-Versandkarton(s) auf, da zusätzliche Kartons/Verpackung in Rechnung gestellt werden.
Die Kosten der Untersuchung eines Geräts, das nicht repariert werden muss (einschl. der daraus resultierenden Versandkosten), oder notwendiger Reparaturen, die nicht von dieser eingeschränkten Garantie abgedeckt sind, werden Ihnen in Rechnung gestellt.
Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in JBL. und wünschen Ihnen viele Jahre Hörgenuss.

RU

# ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

**ПРИМЕЧАНИЕ: НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО НА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ.**

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Поздравляем Вас с приобретением нового продукта! Мы сделали все возможное, чтобы Вы получили от него максимум удовольствия. Для получения самой полной информации о продукции JBL приглашаем Вас посетить веб-сайт www.jbl.com для соответствующего региона. Если Вы не можете найти нужную информацию, обратитесь к продавцу или в центр клиентской поддержки JBL по телефону горячей линии 8-800-700-04-67.

**НА КОГО РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ**
Настоящая гарантия (далее «Гарантия») предоставляется только потребителю (конечному пользователю) и распространяется только на продукты, приобретенные на территории Российской Федерации и Республики Беларусь.

**УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ**
Компания «Харман Интернешнл Индастриз, Инкорпорейтед», далее "HARMAN" (США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500), является производителем продукта и гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления продукта (в том числе компонентов, поставляемых в составе продукта или его комплекта) при использовании в соответствии с руководствами пользователя и техническими характеристиками в течение одного года с даты его приобретения (далее «Гарантийный срок»), если руководством пользователя не установлено иное ограничение. В течение Гарантийного срока продукт (в том числе его компоненты) будет безвозмездно отремонтирован или заменен на аналогичный.

Гарантия не распространяется на дефекты, являющиеся результатом следующего: (1) повреждения, вызванного несчастным случаем, неблагоразумным использованием или халатностью (в том числе отсутствием обоснованного и необходимого ухода); (2) повреждения во время доставки (претензии в этом случае следует направлять перевозчику); (3) повреждения или износа какого-либо аксессуара или декоративной поверхности; (4) повреждения, вызванного несоблюдением инструкций, содержащихся в руководстве пользователя; (5) повреждения, вызванного действиями по ремонту, которые были выполнены лицом, отличным от авторизованного сервисного центра JBL (далее «АСЦ»); (6) износа компонентов, которые по своей природе изнашиваются или вырабатываются при использовании, таких как аккумуляторы или амбушюры наушников.

Кроме того Гарантия распространяется только на фактические дефекты в самом продукте и не распространяется на: (1) стоимость установки или демонтажа из стационарной установки; (2) претензии, основанные на недостоверной информации, полученной от продавца; (3) изменение производительности, вызванной обстоятельствами, связанными с особенностями эксплуатации продукта, такими как качество исходного носителя воспроизведения или источника переменного тока. Гарантия также не распространяется на продукт, серийный номер которого был затерт, изменен или удален, и продукт, который использовали не для личных (бытовых) нужд, а для предпринимательской деятельности.

Гарантия покрывает все расходы на запасные части и работы, требуемые для ремонта или замены продукта, признанного дефектным. Стоимость диагностики продукта, которому не требуется ремонт (в том числе соответствующие транспортные расходы), а также стоимость необходимого ремонта, не покрываемого настоящей гарантией, взимается с покупателя.

HARMAN не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продуктом людям, домашним животным или имуществу, в случае если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки продукта; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

**КАК ОБРАТИТЬСЯ ЗА ГАРАНТИЙНЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ**
Для получения гарантийного обслуживания обратитесь в ближайший АСЦ, адреса и телефоны которых Вы можете узнать на веб-сайте www.jbl.com или обратившись в центр клиентской поддержки по телефону 8-800-700-04-67. Чтобы подтвердить свои права на Гарантию, Вы должны предоставить первоначальный чек на приобретение продукта или другое доказательство права собственности и даты покупки. Гарантийный ремонт продукта HARMAN должен выполняться только уполномоченным АСЦ. При выполнении ремонта неуполномоченными лицами Гарантия аннулируется, в этом случае Вы выполняете ремонт на собственный страх и риск.

ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", расположенное по адресу: Россия, 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, к.1, является импортером, представителем производителя и уполномочено на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества на территории Российской Федерации.

HARMAN устанавливает срок службы на пользовательские наушники и портативную акустику – 2 года; автомобильную акустику и электронику – 3 года; домашнюю акустику и звуковые панели – 5 лет при условии соблюдения правил эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты производства продукта, если руководством пользователя не установлено иное ограничение.

**ДАТА ПРОИЗВОДСТВА**
Дата изготовления продукта определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Благодарим вас за приобретение продукта JBL. Будьте уверены, что десятилетия профессионального опыта и инноваций в сфере звука воплощены в этом продукте. Добро пожаловать в мир легендарного звука JBL!

PT

# CARTÃO DE GARANTIA

**INFORMAÇÕES SOBRE INSTALAÇÃO E REGISTRO DO PRODUTO**
Obrigado por adquirir este novo Produto. Nós nos esforçamos ao máximo para tornar a sua experiência a melhor possível. Se tiver alguma dúvida sobre como instalar seu Produto e quiser dicas úteis, recomendamos que você acesse o website de suporte ao Produto em seu país: www.jbl.com. Você encontrará informações de contato úteis. Se não encontrar as informações que procura, entre em contato com o revendedor onde adquiriu o Produto ou com a central de atendimento ao cliente do JBL por e-mail ou telefone.

Recomendamos registrar o Produto no website apropriado para o país e o Produto. Se você se registrar, poderemos informar você sobre atualizações sobre determinados produtos, eventuais promoções, novos Produtos e aplicativos. Para se registrar, basta seguir as instruções no website do produto em seu país.

**OBSERVAÇÃO: ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO SE APLICA A CONSUMIDORES NO ESPAÇO ECONÔMICO EUROPEU (EEE) OU NA FEDERAÇÃO RUSSA, POIS ELES SÃO PROTEGIDOS PELA LEGISLAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR E POR GARANTIAS LEGAIS DISPONÍVEIS EM SUAS JURISDIÇÕES**

GARANTIA LIMITADA

**QUEM É PROTEGIDO POR ESTA GARANTIA?**
Esta garantia limitada (“Garantia Limitada”) protege apenas o usuário final (“você” ou “seu”), é intransferível e válida apenas no país (exceto em estados membros do EEE) em que o Produto JBL (“Produto”) foi adquirido inicialmente. Qualquer tentativa de transferir esta garantia a tornará inválida com efeito imediato.

**GARANTIA LIMITADA**
A HARMAN International Industries, Incorporated (“HARMAN”) é o fabricante deste produto e garante, através de sua subsidiária local, que o Produto, incluindo componentes fornecidos no ou com o produto, estará livre de defeitos de fabricação e materiais pelo período de UM ANO a partir da data em que você o adquiriu no varejo (“Prazo de Garantia”). Durante o Prazo de Garantia, o Produto e seus componentes serão consertados ou substituídos, a critério da HARMAN, sem custos por peças ou materiais OU, a critério exclusivo da HARMAN, o valor pago pelo produto pode ser devolvido, sujeito a depreciação com base no preço de compra do produto em pró-rata de acordo com o tempo restante no Prazo de Garantia. Os serviços e trocas de peças efetuados não estenderão o Prazo de Garantia.

Esta Garantia Limitada não cobre defeitos decorrentes de: (1) danos causados por acidentes, uso irrazoável ou negligente, incluindo falta de manutenção necessária e razoável; (2) danos durante o transporte (tais sinistros devem ser apresentados à transportadora); (3) danos ou deterioração de superfícies acessórias ou decorativas; (4) danos decorrentes de falha em seguir as instruções contidas no manual do usuário; (5) danos decorrentes da realização de reparos por outra pessoa que não um serviço autorizado JBL; (6) deterioração de componentes que, por sua própria natureza, sofrem desgaste ou consumo durante o uso, como baterias e almofadas de fones de ouvido.

Outrossim, a presente Garantia Limitada cobre apenas defeitos presentes no próprio produto e não se estende ao custo de instalar ou retirar o produto de uma montagem fixa, instalação ou ajuste, demandas decorrentes de afirmações enganosas do vendedor, variações do desempenho devidas a circunstâncias relacionadas à instalação, como qualidade da fonte ou da energia de alimentação CA ou modificações do Produto, qualquer unidade em que o número de série tenha sido apagado ou unidades usadas para finalidades não domésticas. Esta Garantia Limitada é válida apenas para produtos JBL comprados de um revendedor autorizado.

Exceto na medida em que a legislação em vigor em sua jurisdição proíba expressamente, ficam aqui excluídas todas as garantias implícitas, incluindo adequação a um propósito específico ou utilidade comercial. Nem a HARMAN nem suas subsidiárias assumirão responsabilidade por qualquer tipo de dano incidental, especial ou consequente — incluindo, sem limitações, outras perdas pecuniárias — decorrentes da utilização ou da incapacidade de utilizar o Produto, mesmo que a HARMAN ou uma subsidiária HARMAN tenha sido informada da possibilidade de tais danos. Sempre que a HARMAN não puder, nos termos da lei, negar-se a estender garantias implícitas nos termos da presente Garantia Limitada, todas as garantias implícitas terão seus prazos limitados pela vigência da presente garantia. Como algumas jurisdições não permitem excluir ou limitar danos incidentais ou consequentes ou excluir ou limitar a duração das garantias ou condições implícitas, as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta garantia confere a você direitos legais específicos. Você também pode ter outros direitos, que variam de acordo com a jurisdição.

**COMO OBTER ATENDIMENTO NOS TERMOS DA GARANTIA**
Para solicitar serviços cobertos por esta garantia, procure o revendedor de quem comprou o Produto ou entre em contato com o suporte ao cliente para a marca JBL usando as informações de contato no website de suporte específico para o país do seu Produto. Para demandar seus direitos sob os termos desta Garantia Limitada, você deverá apresentar a fatura da compra ou outra prova de propriedade e da data da compra. Nunca devolva o Produto sem autorização prévia da revendedora responsável ou da HARMAN. Os reparos de Produtos HARMAN nos termos da garantia devem ser realizados por assistência técnica ou oficina autorizada. Reparos não autorizados anularão a garantia e deverão ser realizados por sua conta e risco.

Você também pode consultar o website específico de suporte HARMAN para seu Produto, que contém dicas úteis.

**QUEM PAGARÁ PELO QUÊ?**
Esta Garantia Limitada cobre todas as despesas de mão-de-obra e materiais necessários para consertar OU substituir o Produto que se constate estar defeituoso, incluindo despesas razoáveis de frete de devolução dentro do país em que o conserto foi efetuado. Recomenda-se guardar a(s) caixa(s) da embalagem original, pois caixas e embalagens novas estarão sujeitas a cobrança.
As despesas pela avaliação de unidades que não necessitam de reparos serão cobradas de você, incluindo-se os custos de frete, o mesmo ocorrendo com reparos necessários não contemplados pela presente Garantia Limitada.
Agradecemos sinceramente por sua expressão de confiança em JBL. Desejamos que você desfrute de um bom som por muitos anos.

SV

# GARANTIKORT

**INSTÄLLNINGSINFORMATION OCH PRODUKTREGISTRERING**
Gratulerar till köpet av din nya produkt. Vi har gjort vårt allra bästa för att du ska få en så bra upplevelse som möjligt. Om du har några frågor när du ställer in produkten och vill ha några tips rekommenderar vi att du besöker ditt lands hemsida för din produkt: www.jbl.com. Där hittar du också relevant kontaktinformation. Om du inte kan hitta den information du söker ska du kontakta återförsäljaren som du köpt produkten hos eller kontakta JBL kundsupport via e-post eller telefon.

Vi rekommenderar att du registrerar din produkt via lämplig landsspecifik webbplats för produkten. Din registrering gör att vi kan informera dig om uppdateringar för vissa produkter, eventuella nya erbjudanden samt nya produkter och/eller applikationer. Det är enkelt att registrera sig, följ instruktionerna på lämplig landsspecifik webbplats för produkten.

**OBS! DENNA BEGRÄNSADE GARANTI GÄLLER INTE FÖR KUNDER INOM EUROPEISKA EKONOMISKA OMRÅDET (EEA) OCH RYSSLAND EFTERSOM DE SKYDDAS AV LOKAL KONSUMENTLAGSTIFTNING OCH LOKALA GARANTIBESTÄMMELSER**

BEGRÄNSAD GARANTI

**VEM SKYDDAS AV GARANTIN**
Denna begränsade garanti ("begränsade garantin") skyddar den ursprungliga köparen ("du" eller "din"), kan inte överlåtas och är enbart giltig i det land (undantaget EEA-stater och Ryska Federationen) där du ursprungligen köpt JBL-produkten ("produkten"). Alla försök till överlåtelse av garantin gör att garantin blir ogiltig i samma ögonblick.

**BEGRÄNSAD GARANTI**
HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") är tillverkaren och genom sitt lokala dotterbolag garanteras du att produkten (inklusive komponenter i/med produkten) är fri från defekter i material och sammansättning under en period på ETT år från ditt inköpsdatum ("garantiperioden"). Under garantiperioden kommer produkten (inklusive komponenter) att repareras eller bytas ut på HARMANs bekostnad, utan kostnad för vare sig delar eller arbete ELLER utifrån HARMANs eget godtycke kan priset för produkten återbetalas med avdrag för avskrivningar utifrån det inköpspris som betalats för produkten i proportion till återstående del av garantiperioden. Eventuella servicearbeten eller reparationer förlänger inte garantitiden.

Denna begränsade garanti omfattar inte defekter som uppkommit på grund av: (1) olyckor, missbruk eller oaktsamhet (inklusive brist på rimligt och nödvändigt underhåll); (2) skada under frakt (krav ska framföras till transportören); (3) skada på, förslitning av, tillbehör eller utsida; (4) skada uppkommen på grund av underlåtenhet att följa instruktioner i bruksanvisningen; (5) skada uppkommen på grund av reparationer som utförts av annan än godkänt JBL servicecenter; (6) förslitning av komponentdelar som slits eller förbrukas med användning som batterier och öronkuddar till hörlurar.

Dessutom omfattar den begränsade garantin enbart faktiska defekter på själva produkten och omfattar inte installationskostnader, inställning eller justeringar, krav på grund av missförstånd av säljaren, prestandavariationer beroende på installationsrelaterade omständigheter som källkvalitet eller strömförsörjning eller produktmodifieringar, någon enhet där serienumret raderats, modifierats eller tagits bort eller enheter som använts för annat än privat bruk. Den begränsade garantin gäller enbart för JBL-produkter som köpts av auktoriserade återförsäljare.

I den fulla omfattning som uttryckligen förbjuds i ditt område enligt gällande lag undantas härmed alla underförstådda garantier, inklusive lämplighet för specifika syften eller försäljbarhet och under inga omständigheter ska HARMAN eller något av HARMANs dotterbolag hållas ansvarigt för indirekt, direkt, tillfällig, speciell eller följdskada eller -förlust (inklusive utan begränsning andra monetära förluster) som kan uppkomma på grund av användning eller oförmåga att använda produkten även om HARMAN och/eller något av HARMANs dotterbolag har meddelats om risken för sådana skador. I den fulla omfattning inte HARMAN lagligt kan friskriva sig från underförstådda garantier enligt denna begränsade garanti är alla sådana underförstådda garantier begränsade till varaktigheten för denna garanti. Vissa områden tillåter inte undantag eller begränsning av olycksfall eller följdskador eller undantag eller begränsningar för varaktigheten för underförstådda garantier eller förutsättningar så ovanstående begränsningar och undantag gäller kanske inte för dig. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan även ha ytterligare rättigheter som varierar med området.

**BEGÄRA GARANTISERVICE**
Kontakta återförsäljaren av produkten eller kontakta JBL kundsupport med den kontaktinformation som finns på landets webbplats för att begära garantiservice av produkten. För att kunna begära rätt enligt den begränsade garantin måste du uppvisa det ursprungliga inköpskvittot eller annat bevis på ägande och inköpsdatum. Returnera inte produkten utan godkännande i förväg från återförsäljaren eller HARMAN. Garantireparationer av HARMAN-produkter ska utföras av auktoriserad återförsäljare eller servicecenter. Icke auktoriserade garantireparationer upphäver garantin och utförs på egen risk.

Du är även välkommen att konsultera den relevanta HARMAN-webbplatsen för ditt land för tips gällande din produkt.

**VEM BETALAR VAD**
Den begränsade garantin omfattar alla kostnader för arbete och material som krävs för reparation ELLER utbyte av produkten som är defekt samt rimlig fraktkostnad för retur av produkten inom landet. Var noga med att spara fraktemballaget eftersom en kostnad tillkommer för extra emballage.
Du kommer att debiteras för undersökning av enheten om den inte är i behov av reparation (inklusive fraktkostnader) eller för nödvändiga reparationer som inte omfattas av denna begränsade garanti.
Vi tackar så mycket för ditt förtroende för JBL. Och hoppas att du får många års underbar lyssningsupplevelse.

FI

# TAKUUKORTTI

**ASETUSTIEDOT & TUOTTEEN REKISTERÖIMINEN**
Onneksi olkoon uuden tuotteesi ostoksesta. Olemme tehneet kaikkemme, jotta kokemuksesi olisi paras mahdollinen. Jos sinulla on kysyttävää tuotteesi asetuksien yhteydessä ja haluaisit saada hyödyllisiä vihjeitä, suosittelemme, että vierailet tuotteesi maakohtaisella tukiverkkopalstalla: www.jbl.com. Siellä löydät oleelliset yhteystiedot. Jos et löydä etsimääsi tietoa, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen tai ota yhteys maakohtaiseen JBL asiakaspalvelukeskukseen sähköpostitse tai puhelimitse.

Suosittelemme, että rekisteröit tuotteesi maakohtaisen verkkopalstan kautta. Rekisteröintisi avulla voimme tiedottaa tuotteiden päivityksistä, mahdollisista uusista tarjouksista ja uudesta tuotteesta ja/tai sovellutuksesta. Rekisteröiminen on helppoa; noudata vain tuotteesi maakohtaisen verkkopalstan ohjeita.

**HUOM: TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU EI SOVELLU KULUTTAJILLE EUROOPAN YHTEISMARKKINOILLA (EEA), EIKÄ VENÄJÄN LIITTOVALTIOSSA, KOSKA NE OVAT PAIKALLISTEN KULUTTAJALAKIEN SUOJAAMAT JA PAIKALLISTEN LAKISÄÄTEISTEN TAKUIDEN PIIRISSÄ**

RAJOITETTU TAKUU

**KUKA ON TAKUUN SUOJAAMA**
Tämä rajoitettu takuu (“Rajoitettu Takuu”) suojaa vain alkuperäistä loppukäyttäjää (“sinä” tai “sinun”), eikä ole siirrettävissä ja soveltuu vain maassa (lukuun ottamatta ETA-jäsenvaltioiden ja Venäjän federaatiota), jossa alun perin ostit JBL tuotteesi (“Tuote”). Kaikki aikomukset siirtää tämä takuu mitätöi tämän takuun välittömästi.

**RAJOITETTU TAKUU**
HARMAN International Industries, Incorporated (“HARMAN”) on valmistaja ja sen paikallisten tytäryhtiöiden kautta se takaa sinulle, että tuote (mukaan lukien tuotteen/sen kanssa toimitetut komponentit) eivät sisällä valmistus- tai materiaalivikoja YHDEN vuoden aikana ostopäivästä laskien (“Takuuaika”). Takuuaikana tuote (komponentit mukaan luettuna) korjataan tai vaihdetaan HARMAN:in valinnan mukaan veloituksetta, TAI HARMAN:in omasta päätöksestä tuotteen hinta voidaan maksaa takaisin suhteutettuna tuotteen jäljellä olevaan takuuaikaan ja vastaavaan arvonalennukseen. Mikään takuupalvelu tai osien vaihto ei pidennä Takuuaikaa.

Tämä rajoitettu takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat seurauksena: (1) onnettomuudesta, kohtuuttomasta käytöstä tai laiminlyönnistä (mukaan lukien tarpeellisen ja kohtuullisen huolenpidon puute); (2) toimituksen aikana sattuneesta vahingoittumisesta (vaatimukset on esitettävä kuriirille); (3) varusteen tai koristepinnan vahingoittumisesta; (4) vahingosta, joka johtuu käyttöohjeissa mainittujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä; (5) vahingosta, joka johtuu korjaustoimenpiteestä, joka ei ole valtuutetun huoltoliikkeen JBL suorittama; (6) osien ja komponenttien normaalista kulumisesta käytössä, esim. akut ja kuulokkeiden pehmusteet.

Lisäksi, tämä rajoitettu takuu kattaa vain varsinaisia vahinkoja tuotteessa itsessään, eikä se koske asennus- tai purkukustannuksia, asetuksia tai säätöjä, vaatimuksia, jotka perustuvat myyjän väärään tulkintaan; suorituskykymuutoksia, jotka johtuvat asennukseen liittyvistä tekijöistä, kuten äänilähteen laadusta tai jännitelähteestä tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; yksikköä, jonka sarjanumero on hävitetty, muutettu tai poistettu; yksiköitä, joita käytetään muuhun, kuin kotikäyttöön. Tämä rajoitettu takuu on voimassa vain JBL tuotteille, jotka on ostettu valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.

Paitsi siltä osin, kuin se on nimenomaan kiellettyä hallintoalueellasi sovellettavalla lailla, kaikki oletetut takuut, mukaan lukien tiettyyn tarkoitukseen sopivuus ja sopivuus kaupalliseen tarkoitukseen ovat täten poissuljettuja, eikä HARMAN tai mikään sen tytäryhtiö ole missään tapauksessa vastuussa mistään epäsuorasta, suorasta, satunnaisesta, erityisestä tai välillisestä menetyksestä tai vahingosta (mukaan lukien rajoituksetta, muista rahallisista häviöistä) jotka aiheutuvat tuotteen käytöstä tai kyvyttömyydestä käyttää tuotetta, silloinkaan, jos HARMAN ille ja/tai HARMAN:in tytäryhtiölle olisi ilmoitettu tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta. Sikäli kun HARMAN ei pysty laillisesti kiistämään oletettuja takuita, nämä ovat voimassa vain tämän rajoitetun takuun keston mukaisesti. Joillakin hallintoalueilla lainsäädäntö ei salli rajoituksia takuumenettelyyn, joka koskee välillisiä tai satunnaisia vahinkoja, joten yllämainitut rajoitukset tai kiellot eivät välttämättä koske sinua. Tämä takuu antaa sinulle tietyt lailliset oikeudet ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat hallintoalueen mukaisesti.

**MITEN HANKIT TAKUUPALVELUN**
Ota yhteys jälleenmyyjään, joka myi sinulle tuotteen, tai ota yhteys JBL asiakaspalveluun tuotteesi maakohtaisen erikoistukiverkkopalstan yhteystietoja käyttämällä takuupalvelun pyytämiseksi. Voit vahvistaa oikeutesi tähän rajoitettuun takuuseen esittämällä, alkuperäisen ostokuitin tai muun todisteen omistajuudesta ja ostopäivästä. Älä palauta tuotettasi ilman valtuutusta vastaavalta jälleenmyyjältä tai HARMAN:in huoltopalvelusta. Valtuuttamaton korjaustoimenpide mitätöi takuun ja korjaus suoritetaan omalla riskilläsi.

Voit myös kysyä neuvoa omalta maakohtaiselta HARMAN tukiverkkopalstalta kätevien vihjeiden saamiseksi.

**KUKA MAKSAA JA MITÄ**
Tämä rajoitettu takuu kattaa kaikki työ- ja materiaalikulut, joita tarvitaan tuotteen vian korjaamiseksi TAI vaihtamiseksi, ja kohtuulliset palautuskulut korjausmaan sisällä. Muista säilyttää alkuperäinen pakkaus, sillä ylimääräisistä pakkauskuluista veloitetaan.
Sinulta veloitetaan yksikön tarkastuksesta, jos se ei vaadi korjausta (mukaan lukien siitä aiheutuvat toimituskulut), tai tarpeellisista korjauksista, joita tämä rajoitettu takuu ei kata.
Kiitämme suuresti luottamuksestasi JBL. Toivotamme sinulle monen vuoden kuuntelua.

HARMAN

**HARMAN PRODUCT**
**WARRANTY AGAINST DEFECTS FOR AUSTRALIA**

Ingram Micro Pty Limited (ABN 45 112 487 966) of 61 Dunning Avenue, Rosebery NSW 2018 (“Ingram Micro”) is an authorized distributor of Harman International Industries Ltd products (“Products”). This warranty against defects shall only apply to Products distributed by Ingram Micro and sold to you within Australia after 1 April 2016. Please refer to Harman’s Limited Warranty enclosed here for further information on Product warranty.

**Warranty against defects:**
Harman Products come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. During the warranty period, you are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Subject to the terms and conditions herein and Harman’s Limited Warranty, Ingram Micro will repair or replace without charge any manufacturing defects that appear in Harman Products within the warranty period identified for the product in the table below, commencing on the date of original purchase. You are entitled to have the defective Product repaired, replaced or a refund in accordance to your rights under law. The benefits given to you by this Warranty are in addition to other rights and remedies you may have under law and nothing in this Warranty purports to restrict, modify or exclude your legal rights as consumer under Australian Law. Register your JBL product at http://www.jbl.com.au/support-warranty.html to ensure you receive product and firmware updates.

| Brand | Category | Warranty Period | Global Warranty |
|---|---|---|---|
| Harman Kardon | Home Audio Components | 2 Years | No |
| | Home Theatre systems (including sub woofers/Satellite speakers) | 2 Years | No |
| | Multimedia/clocking and portable speakers | 1 Year | No |
| | Headphones | 1 Year | No |
| JBL | Passive Loudspeakers | 5 Years | No |
| | Active Loudspeakers(including subwoofers) | 2 Years | No |
| | Home Theatre systems(including subwoofer/satellite speakers) | 2 Years | No |
| | Multimedia/clocking and portable speakers | 1 Year | No |
| | Headphones | 1 Year | No |
| | Car Audio Components | 1 Year | No |
| Yurbuds | Headphones | 1 Year | No |
| Infinity | Passive Loudspeakers | 5 Years | No |
| | Active Loudspeakers(including subwoofers) | 2 Years | No |
| | Multimedia/clocking and portable speakers | 1 Year | No |
| Under Armour | Headphones | 1 Year | No |
| AKG | Headphones | 1 Year | No |

**How to Claim:**
To make a claim under this warranty, you should contact the seller who sold you the Product, or contact the Harman customer support team at + 61 2 9151 0376 or email support.apac@harman.com. You are responsible for the cost of returning the defective Product unless notified otherwise.

PL

# KARTA GWARANCYJNA

**INFORMACJE NA TEMAT KONFIGURACJI I REJESTRACJA PRODUKTU**

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Dołożyliśmy wszelkich starań aby Twoje doświadczenia były jak najlepsze. Jeśli masz jakieś pytania podczas konfiguracji swojego produktu i chciałbyś uzyskać pomocne wskazówki, zalecamy odwiedzenie odpowiedniej strony internetowej poświęconej specyfikacjom danego kraju: www.jbl.com. Znajdziesz tu także odpowiednie informacje kontaktowe. Jeśli nie możesz znaleźć informacji której szukasz, skontaktuj się ze sprzedawcą który sprzedał Produkt lub skontaktuj się z odpowiednim centrum pomocy technicznej firmy JBL za pośrednictwem poczty elektronicznej lub telefonicznie.

Zalecamy rejestrację swojego produktu za pośrednictwem odpowiedniej strony internetowej danego kraju. Twoja rejestracja pozwoli nam poinformować Cię o aktualizacjach niektórych produktów, nowych ofertach, nowych produktach i/lub aplikacjach. Rejestracja jest prosta; Postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w odpowiedniej witrynie dla danego produktu w danym kraju.

**UWAGA: TA OGRANICZONA GWARANCJA NIE DOTYCZY KONSUMENTÓW W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH EUROPEJSKIEJ STREFY EKONOMICZNEJ I FEDERACJI ROSYJSKIEJ, PONIEWAŻ SĄ ONI OBJĘCI LOKALNYM PRAWEM KONSUMENCKIM I KORZYSTAJĄ Z LOKALNYCH GWARANCJI USTAWOWYCH.**

OGRANICZONA GWARANCJA

**KTO JEST CHRONIONY PRZEZ GWARANCJĘ**

Niniejsza ograniczona gwarancja („Limited Warranty") chroni tylko oryginalnego użytkownika końcowego, nie jest możliwe jej przeniesienie i jest stosowana tylko w kraju (z wyłączeniem państw członkowskich EOG), w którym zakupiono produkt JBL. Każda próba przekazania niniejszej gwarancji skutkuje natychmiastową jej utratą.

**OGRANICZONA GWARANCJA**

HARMAN International Industries Incorporated („HARMAN") jest producentem, i przez lokalną spółkę zależną gwarantuje, że produkt (w tym elementy dostarczane z produktem) będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres jednego roku od daty zakupu detalicznego przez użytkownika („Okres Gwarancji"). W okresie gwarancyjnym produkt (łącznie z komponentami) zostanie naprawiony lub wymieniony w gestii firmy HARMAN, bezpłatnie w odniesieniu do części oraz nakładu pracy, lub wyłącznie w przypadku decyzji firmy HARMAN, koszt zakupu produktu może zostać zwrócony podlegając amortyzacji w zależności od daty zakupu za produkt objęty progresją w pozostałym okresie okresu gwarancyjnego. Żadna naprawa gwarancyjna lub wymiana części nie przedłuża okresu gwarancji.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje następujących usterek: 1) szkody spowodowane wypadkiem, nieroszadnym użyciem lub zaniedbaniem (w tym brakiem ussadzdnionej i niezbędnej konserwacji); 2) uszkodzenia podczas transportu (roszczenia należy przedstawić przewoźnikowi); 3) uszkodzenia lub pogorszenia jakości powierzchni akcesoriów lub elementów dekoracyjnych; 4) szkody wynikłe z nieposzczegania wskazówek zawartych w instrukcji użytkownika; 5) szkody wynikłe z naprawy przez osobę inną niż autoryzowany serwis JBL; 6) pogarszanie się części składowych produktu, które ulegają naturalnemu zużyciu lub wyczerpaniu podczas użytkowania, np. baterii i nausznic słuchawkowych.

Ponadto niniejsza ograniczona gwarancja obejmuje tylko faktyczne defekty samego produktu i nie obejmuje kosztów instalacji lub usunięcia z instalacji, konfiguracji lub regulacji, nieprawidłowego przedstawienia przez sprzedawcę, odchyleń wynikających z okoliczności związanych z instalacją takich jak jakość źródła, energii elektrycznej lub modyfikacji produktu. Ograniczona gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, którego numer seryjny został wyłarty, zmodyfikowany czy usunięty lub produkt używany jest do celów innych niż użytek domowy. Niniejsza ograniczona gwarancja obowiązuje tylko dla produktów JBL zakupionych od autoryzowanego dealera.

Z wyjątkiem przypadków wyraźnie zabronionych w obszarze Twojej jurysdykcji przez obowiązujące prawo, wszystkie domniemane gwarancje, w tym przydatność do konkretnego celu i wartości handlowej są niniejszym wyłączone, a HARMAN lub którakolwiek firma zależna od HARMAN nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek pośrednie, bezpośrednie, przypadkowe, specjalne straty lub uszkodzenia (w tym, bez ograniczeń, inne straty pieniężne) wynikające z używania lub niemożności korzystania z produktu, nawet jeśli firma HARMAN i/lub firma zależna od HARMAN została poinformowana o możliwości wystąpienia takich szkód. HARMAN nie może legalnie zrzec się gwarancji domniemanych w ramach tej Ograniczonej Gwarancji, jednakże wszystkie takie domniemane gwarancje są ograniczone w czasie trwania niniejszej gwarancji. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na wykluczenie lub ograniczenie szkód incydentalnych lub wtórnych, wyłączenia lub ograniczenia dotyczące czasu trwania domniemanych gwarancji lub ich warunków, więc powyższe ograniczenia mogą nie mieć zastosowania w Twoim przypadku. Niniejsza gwarancja daje określone prawa, a także inne prawa, które różnią się w zależności od jurysdykcji.

**JAK REALIZOWAĆ USŁUGĘ GWARANCYJNĄ**

Skontaktuj się ze sprzedawcą, który sprzedał ten produkt lub skontaktuj się z działem obsługi klienta JBL, korzystając z informacji kontaktowych w odpowiedniej witrynie pomocy technicznej danego kraju, aby uzyskać informacje o usługach gwarancyjnych. W celu potwierdzenia prawa do niniejszej ograniczonej gwarancji, należy dostarczyć oryginalną fakturę sprzedaży lub inny dowód posiadania i datę zakupu. Nie zwracaj produktu bez uprzedniego uzgodnienia z autoryzowanym sprzedawcą lub firmą HARMAN. Naprawa gwarancyjna produktu HARMAN musi być przeprowadzona przez autoryzowanego dealera lub centrum serwisowe. Nieautorizowane naprawy gwarancyjne spowodują utratę gwarancji i są wykonywane na własne ryzyko.

Zachęcamy do zapoznania się z odpowiednią stroną pomocy technicznej firmy HARMAN w danym kraju, aby uzyskać pomocne wskazówki.

**KTO PŁACI ZA CO**

Niniejsza ograniczona gwarancja obejmuje wszystkie wydatki związane z pracą i materiałami niezbędnymi do naprawy lub wymiany produktu, który okazał się być wadliwy oraz rozsądny zwrot kosztów wysyłki w kraju naprawy. Pamiętaj, aby zachować oryginalne kartoniki, ponieważ w przypadku ich braku, zostanie pobrana dodatkowa opłata za karton/opakowanie.
Zostaniesz obciążony kosztami sprawdzenia jednostki, która nie potrzebuje naprawy, lub naprawi niedotyczących niniejszą gwarancją.
Serdecznie dziękujemy za zaufanie do JBL. Życzymy wielu lat przyjemności słuchania.

# 哈曼产品保修卡

机身编号

HARMAN

商品名称：□耳机 □多媒体 □家用音响 □无源音箱（请勾选）

产品型号：_____

销售（安装调试）日期:20___年___月___日　　发票号码:_____（销售者印章）

用户姓名：_____　　联系电话:_____

地址（邮编）:_____

重要提示：根据国家"三包"规定，您必须完整填写本凭证并与购买发票原件同时出示方可享受相关售后服务（耳机因无机身编号，还需要提供完整外包装）。为了保护您的权益，请您购买产品时索取合法有效的发货票并请经销商在本凭证盖其包括名称、地址、电话等信息的印章。本凭证内容与商品实物标识不符或者涂改的将不提供售后服务。请务必妥善保管（耳机请始终保留外包装），请您核对产品机身编号（耳机除外），编号缺失、涂改或经查询非公司授权经销渠道销售产品均不提供售后服务。更多信息请您阅读反面的产品保修条例。

哈曼（中国）投资有限公司
公司地址:上海市黄浦区南京西路288号3004室
中国大陆客服热线:400 630 6678

扫描二维码获取全国联保

合格证

**产品保修期:**
AKG耳机 K/Q系列两年，AKG耳机 Y/N系列一年，JBL耳机一年，harman/kardon耳机一年。
多媒体产品（含有源音箱、低音炮）和家用音响（含立屏套装音响）整机一年，主要部件两年。
无源音箱（不含低音炮）五年，内部易耗品（如喇叭单元的音圈和振膜等）保修一年。非家庭生活消费以外目的使用时（如营业场所使用或用于商业用途等），所有产品仅提供六个月的保修期。

**保修范围:**
自消费者在本公司授权经销渠道购机之日起（以发票为准），各类产品在上述对应保修期内出现故障且经本公司授权服务中心或维修站工程师检测确认属于正常使用情况下，由于制造过程或零件损坏/失灵所导致的故障。

**除外责任:**
包括但不仅限于未按产品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的；经本公司授权修理者以外人员拆动、改装造成损坏的；因不可抗力（如自然灾害、虫害、雷击、市电波动等）造成损坏的；运输邮寄、耳机线脱断、压迫、液体浸入、外观损坏、磨损老化等人为原因造成损坏的均不提供保修服务。

保修服务仅在中华人民共和国大陆境内有效。对于体积较大不便携带的大件商品（如无源音箱等）保修期内的送修，本公司承担运输等必要费用。保修期内，所有更换下的故障零部件归本公司所有。维修记录以本公司授权服务中心或维修站出具的服务登记单记载为准，请您与本凭证一起妥善保管。

# 제품보증서

**서비스에 대하여**

• 저희 삼성전자에서는 품목별 소비자 분쟁해결 기준(공정거래위원회 고시)에 따라 아래와 같이 제품에 대한 보증을 실시합니다.
• 제품에 고장이 발생하면 하단오다운 전문 서비스센터(☎ 02-553-3494)로 전화주세요.
• 전국 삼성전자서비스㈜에서 접수 가능하며, 접수 이후 서비스 과정은 하단오디오 전문 서비스센터 (시어스 주식회사)에서 진행합니다.
• 수리교체 후 불량부품은 재사용 방지 및 안전을 위해 전량 회수하는 것을 원칙으로 하고 있습니다.

| 제품명 | | 모델명 | |
|---|---|---|---|
| 구입일 | 년 월 일 | Serial No. | |
| 구입처 | | 판매금액 | |

※ 제품의 품질보증기간은 구입 후 12개월, 부품 보유기간은 3년 이며, 유통과정에 따라 늘어날 수 있습니다.
• 수리한 날로부터 1년 이내에 교체한 부품/제품에 대해 고장이 재발할 경우 무상으로 수리합니다.
• 수리가능 여부 등은 요구일로부터 7일이내에 통보해드리며, 실제 수리 및 환불 등의보상은 통보일로부터 14일이내에 해결해드립니다.

**무상서비스**

• 품질보증기간 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 고장의 경우 무상서비스를 받을 수 있습니다. (비고장성, 과실은 제외됨)
• 이 제품을 영업 용도로 전환하여 사용할 경우 보증기간은 절반(6개월)으로 단축됩니다.

* 환급 : 구입가 환급(구입증빙서류 필요)

| 소비자 피해유형 | | | 보상내용 | |
|---|---|---|---|---|
| | | | 보증기간 내 | 보증기간 후 |
| 부품보유기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생 | 구입 후 10일 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우 | | 제품교환 또는 환급 | 해당없음 |
| | 구입 후 1개월 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우 | | 제품교환 또는 무상수리 | 해당없음 |
| | 제품 구입시 운송과정 및 제품 설치 중 피해가 발생한 경우 | | 제품교환 | |
| | 고장된 제품이 1개월 이내에 중요한 수리(*)를 해야 하는 고장이 발생한 경우 | | 환급 | |
| | 제품 교환이 불가능한 경우 | | | |
| | 수리 가능 | 동일한 원인으로 고장이 2회까지 발생한 경우 | 무상수리 | 유상수리 |
| 부품보유기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생 | 수리 가능 | 동일한 원인으로 고장이 3회째 발생한 경우 | 제품교환 또는 환급 | 유상수리 |
| | | 서로 다른 원인으로 고장이 4회째 발생한 경우 | | |
| | 소비자가 수리 의뢰한 제품을 사업자가 분실한 경우 | | 제품교환 또는 환급 | 정액감가상각 금액에 10% 가산하여 환급 |
| | 부품 보유 기간 이내 수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우 | | | 정액감가상각 금액에 구입가의 5% 가산하여 환급 |

* 제품을 분해하여 부품 교체를 하여야 정상적인 사용을 할 수 있는 상태일 경우

**유상서비스**

• 정상적인 사용상태에서 발생한 제품의 고장이 아닌 경우 서비스를 요청하면 보증기간에 관계없이 요금이 발생될 수 있으므로 사용설명서를 먼저 확인하세요.

| 소비자 피해유형 | | 보상내용 | |
|---|---|---|---|
| | | 보증기간 내 | 보증기간 후 |
| 소비자의 고의과실로 인한 고장발생 | 수리 불가능한 경우 | 유상 수리에 해당하는 금액 징구 후 제품교환 | 유상수리 금액 징구 후 감가상각 적용 제품교환 |
| | 수리 가능한 경우 | 유상 수리 | 유상 수리 |

1. 소비자 과실로 고장 난 경우
사용상의 부주의(장수, 파손, 손상)로 고장이 발생한 경우
당사에서 유통하지 않은 소모품, 액세서리 사용에 의해 고장이 발생한 경우(충전기, 배터리 등)
사용설명서의 주의사항을 지키지 않아 고장이 발생한 경우
2. 그 밖의 경우
천재지변(화재, 염해, 수해, 낙뢰 등)에 의한 고장이 발생한 경우
소모성 부품의 수명이 다한 경우(배터리, 헤드셋, 메모리, 케이블/부착물 등)
※ 아래와 같은 경우 서비스가 거부될 수 있습니다.
임의로 개조, 변조, 복제하거나 사제(모조)부품을 사용한 경우
소비자가 회수해 간 미반납 부품으로 제수리를 요구하는 경우
동일 제품의 반복수리 요구 등 수리 외 다른 목적의 수리 요구로 추정되는 경우
구입(또는 A/S) 당시 부품이 아닌 다른 부품으로 교체된 상태인 경우

이 보증서는 대한민국에서만 사용 가능하며, 해외에서는 사용할 수 없습니다.

# 保証規定

1. この品質保証書は、当社（Harman International Japan Co Ltd）および当社代理店・販売店から購入いただいた製品についてのみ有効です。

2. この品質保証書の保証期間はご購入日より1年間で、日本国内のみ適用いたします。（This warranty is valid only in Japan.）

3. 次の場合は原則として保証が適用されませんのでご注意ください。
a. 本品のご提示が無い場合。
b. 本証にご購入年月日の記入、及びご購入店印の捺印が無い場合。
（ご購入店印が無い場合は販売店のシール、レシートや納品書など ご購入を証明する書類を添付してください。）
c. 誤用（過大入力での破損、焼損を含む）、落下、衝撃等不注意の事故、保存上の不備によって故障が生じた場合。
d. 火災、浸水、天災等の災害によって生じた故障。
e. 当社サービスセンター以外で修理、改造を行ったもの。
f. 消耗品に関するもの。
g. 故障の原因が本製品以外の他の機器による場合。
h. 本体外装やプラグに傷などが見観に生じた損傷。（ご購入後発生したもの）
i. 規格以外の電源及び電圧で使用された場合。

4. 当社扱い以外の製品は同製品であっても保証いたしかねます。従って、本保証書は、後々のアフターサービス等に、当社出荷証明としても必要となりますので大切に保管してください。修理の際は保証期間内外に関わらず必ずご提示ください。又、この品質保証書は再発行いたしません。

5. 修理品の送料はご使用者においてご負担願います。

HARMAN　　品質保証書

| | |
|---|---|
| 製品名 | |
| 氏名 | |
| 住所 | |
| 電話番号 | E-Mail |
| 保証期間 | ご購入日より1年間 |
| 販売店印、ご購入年月日 | |

この品質保証書は、本品が厳格なる品質基準に合格したことを証明し、通常のお取り扱いにより発生した自然故障に対し、当社が無償修理を保証するものです。保証は裏面記載の保証規定に基づいて行われます。
お買い上げ日印、ご購入年月日などの記載をお確かめいただき、必要事項をご記入の上お手元に大切に保存いただくようお願い致します。

**ハーマンインターナショナル株式会社（Harman International Japan Co Ltd）**
**TEL：0570-550-465（ナビゲイヤル）**
**http://infinity.harman-japan.co.jp/support/**
上記からお問い合わせ頂けます。

受付時間：
土日・祝日を除く、平日
**9：30 ～ 17：30**